

Free



សាស្ត្រិក
ខ្មែរជាតុ
ស.រ.អ

KhmerPost USA

E-mail: info@khmerpost.us / Website : khmerpost.us
Advertising: 978-656-8141 / Hotline news: 978-942-1641

PARLIAMENT ISSUES UNCONSTITUTIONAL ORDER ON QUESTIONING

by KuchNaren and KhySovuthy
| February 3, 2017

Violating the Constitution while following through on a threat from Prime Minister Hun Sen, the National Assembly's CPP-staffed secretariat on Thursday issued an order saying that ministers would not appear before lawmakers unless the CNRP stopped boycotting parliamentary sessions.

Though ruling party lawmakers have pushed through rules that could see their colleagues fined for skipping sessions, they are not legally required to attend. The Constitution states without qualification that lawmakers may summon ministers to "give clarifications on issues relating to his/her responsibility."

Continued to Page 13



ការយោន៍យេមនានី
លុយ ហាត់ស្ថុល

Attorney Louis S. Haskell

មីត្តិនកិត្យប្រព័ន្ធបង្កើតឱ្យទាន់អគិយភោ

Income Tax Preparation

- ❖ មិនដឹងឈាមបច្ចេកទេសពីតារាងទីផ្សារទៀត
- ❖ ទទួលបានការបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម
- ❖ ឱ្យការបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម
- ❖ ក្រុមហ៊ុនបានបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម
- ❖ មិនចាំបាច់ទៅ
- ❖ ត្រូវការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម

- ATTORNEY WITH DECADES OF EXPERIENCE
- SPEEDY TAX RETURNS AND REFUNDS
- OPEN YEAR ROUND TO PROTECT YOU
- WALK-INS WELCOME
- NO WAITING
- LOW FEES

OPEN 7 DAYS A WEEK
DURING TAX SEASON



16 PINE ST. LOWELL, MA 978-459-8359

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

Tel: 978-455-6554

ទីសម្រាប់ស្ថាន
ផែនខ្លួន:
យើងជា
អ្នកបំនើលោក
អ្នកយើងប្រសើរ!



937 Gorham St Lowell, MA, 01852

លេខទូរសព្ទ 978-455-6554 / លេខរោង 978-455-9476

មាតិការព្រៃង Issue 218 from. Feb. 3rd - Feb. 16th, 2017

១-ប្រធានាប្រជាពលរដ្ឋាភិបាល មេដាស ត្រីម.....03	៥-ប្រធានាប្រជាពលរដ្ឋាភិបាល Lowell Spinners ផ្ទាល់ប្រុ.....05
២-ថ្វីលុយស៊ីនិកស៊ីវ៉ែល.....04	៦-ប្រធានាប្រជាពលរដ្ឋាភិបាលសមាគមី.....06
៣-ប្រធានាប្រជាពលរដ្ឋាភិបាលកិច្ចស៊ី.....05	៧-ចំណែកជីវិតស៊ី.....07
៤-ការប្រកាសប្រជាធិបតេយ្យដែលបានបញ្ជាក់.....05	៨-កណ្តាលក្រុងប្រជាធិបតេយ្យដែលបានបញ្ជាក់.....08

Office: Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092
45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

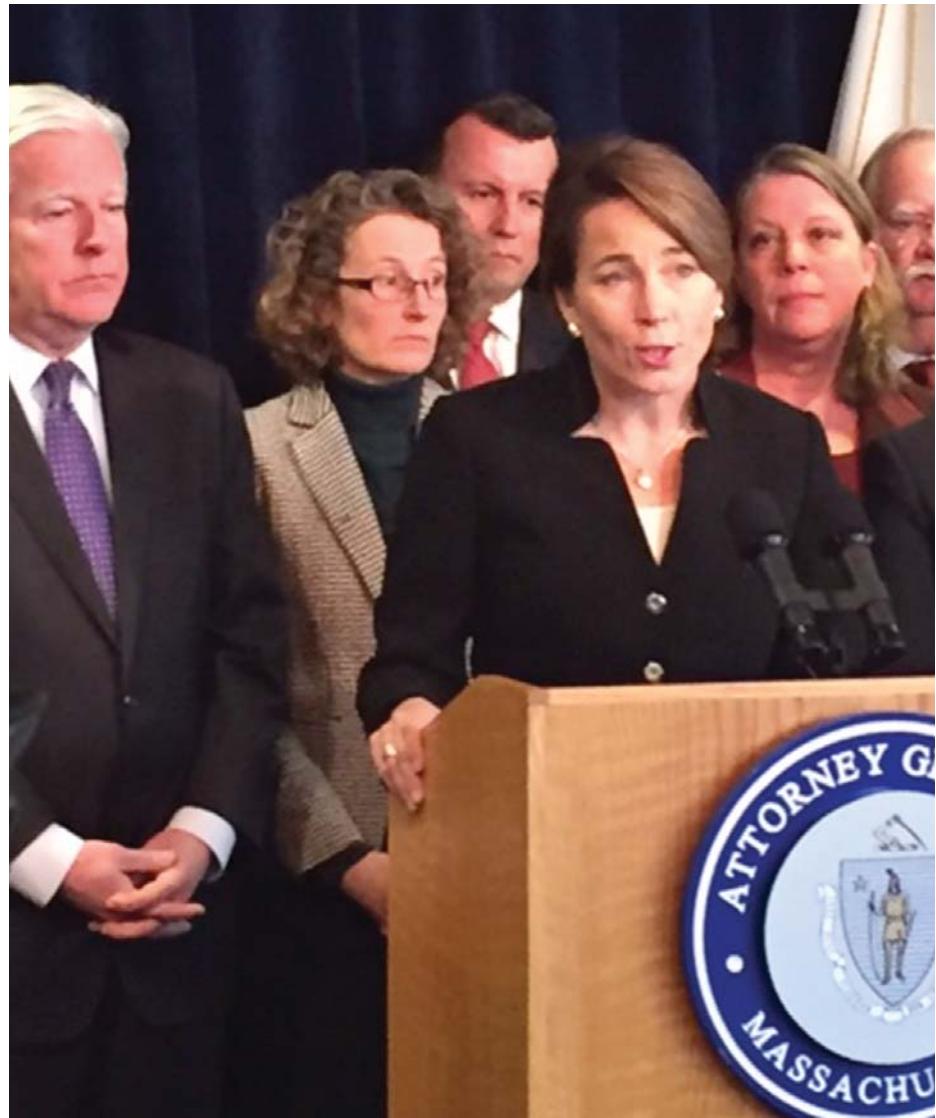
មុក ហីលិ បូនប្រជានាជិបតីបុសហរដ្ឋអាមេរិក ឧណាល ត្រម ពីរឿង“អន្តាប្រវែសន៍”

AG Healy's lawsuit against President Trump on Immigration

ដោយ ពិន សំខាន់

មិនដឹងឈាមបច្ចេកទេសពីតារាងទីផ្សារទៀត
លោក មេដាស ត្រីម ជាប្រជានាជិបតីមានបច្ចេកទេសពីតារាងទីផ្សារទៀត
បច្ចាជាថ្មីនាមបានបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម
ប្រកបដោយភាពពីនេះ ត្រូវឱ្យក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្មដឹងដោយជាទិន្នន័យ
ទៅបច្ចាជាថ្មីនាមបានបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម ការវិនិច្ឆ័យនៃការបញ្ជីការពារណ៍ពីក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម

ពាណិជ្ជកម្ម ០៩



ការយោន៍យេមនានី
ចំណាស ស្ថាបិយាយក្បាស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.

287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce
- អន្តាប្រវែសន៍
- ឡ្ងាច់ថ្នាក់រៀងយ៉ង
- លេងលែលបិប្រពន្ធ

ស្ថិកទៅកំនង លោក បុ ៩ ៩78-459-5000 or 800-308-3766

ក្រសួងពេទ្យនគរបាលនគរបាលសាធារណជនប្រជាជន



កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណើរការសាធារណជនប្រជាជន ដែលយើងដឹលមានបញ្ហាការរំទេចិត្តកសុខភាព ប្រជាបើយមិនចង់ថាការចេញពីលំនៅជាន់ខ្ពស់ ប្រជាបើយមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រប់សារដឹលបានសំខាន់ជាថាមួយគ្នា មិនចង់បែកពីក្រុមគ្រប់សារដឹលបានសំខាន់ជាថាមួយគ្នា ជាមួយគ្នាដោយរមកបើយ ។ យើងអាចជួយលោយជីវិតលោកអ្នកការតែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់ជូនសេវាដែលទាំងអស់នឹងបានបង្កើតឡើង ។



ដើម្បីអាចចូលរួមកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋបាល ឬផ្ទះទីផ្សេងៗទៀត
- មានការបោះឆ្នែងជាតុលាឌ

ជាប្រយោជន៍ទូទៅលាង :

- ការថែទាំជាប់ខ្លួនមួយទៅមួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាយ ដែលមួយចំនួនមួយម៉ោងបានបានប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
- ជួយឱ្យបានប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃនៃរឿងក្រោម
- ដែនការថែទាំសុខភាពជាប់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយត្រាញពេញ និងខែសមានីយើ
- រាយតំណែនឱសម្រាតក្នុងការប្រាប់ប្រាប់បន្ទូនបន្ទាប់
- សមាជិកអាជីវកម្ម ឬប្រើប្រាស់បន្ទូនបន្ទាប់

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
- age 22 years and older
- eligible for Masshealth Standard

Benefits you will get:

- personal care service in your home,
- Medication Management
- an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
- ongoing monitoring of needs
- 24-hour access to services

**ត្រួតការគ្រឿនឈើសបុគ្គលិកដើម្បីការ PCA/ HHA needed
for Lowell, Lynn, Revere, and Boston**

បានសេវាតាមការប្រើប្រាស់ និងប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
បុគ្គលិកបានសណ្ឋាគាលបិត្តន្តូវ និងប្រើប្រាស់តាមគិត្យឲ្យទៀតៗ
អ្នកគ្រប់ប្រជាធិបតេយ្យនាមួយតាមការប្រាប់ប្រាប់

បើចូលចិត្តទៅការប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956

Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852



ACTIVE DAY®



SENIOR CARE®

Under the same management as Lowell Elder Care

មន្ទីរមណ្ឌលវេចទាំមនុស្សបាសក្រុងទ្វារែល

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851 / -www.seniorcarectr.com and www.activeday.com

តើវេចទាំមនុស្សបាសក្រុងទ្វារែល?

គឺជាលំនៅដីកក់រក្សាមួយដែលដូចជាសេវាអមេរិកដីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺកំឡើងទុនសុខភាពសំរាប់នៅដោយធនការដូចខាងក្រោមនេះ និងធ្វើឱ្យមានសុវត្ថិភាពការពិនិត្យក្នុងរកាយ ដូចខាងក្រោម និងធ្វើឱ្យកសិក្សាឡុច ។ កម្ពុជានឹងបានរបស់យើងជាតាមទីតាំងបិន្ទុការណ៍ និងមានបិយាណាសំរាប់របស់ពួកគាត់ ។

វិតាគំនៃមណ្ឌល

ទីតាំងអាមេរិកយើងដោយជាយកឯកជាតិ ជាមួយនូវការពិនិត្យបំផុតសិល្បៈខ្លួនយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទីបំទូលាចានអាមេរិក និងមានពេន្ទី គ្រប់គ្រាន់ បន្ទីបំអានស្ថើរការបន្ទីបំកុំព្យូទ័រ បន្ទីបំសម្រាក បន្ទីបំមេិលការយុទ្ធនិងកន្លែងដែរជាពីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។



មណ្ឌលផ្តល់សេវាអនុសាសន៍

- មានរបាយការដែលជាផីរទៅរីក្សាទៅមកពីដីសំរាប់លោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុវត្ថិភាព
- ការព្យាយាលតាមរយៈការហាត់ថ្វាល់
- កិច្ចការសិក្សា (ដូលការពិនិត្យដោលខ្លួន និងក្រុមគ្រប់គ្រាន់)
- មួយចុះរក្សា និងចំណុចដែរជាបី
- ការហាត់ថ្វាល់សំរាប់សុវត្ថិភាពរកាយ
- កម្ពុជានឹងសិល្បៈ និងកន្លែង
- ការអប់រំពិសុវត្ថិភាព
- កិច្ចបុណ្យខ្លួន និងព្រឹត្តិការណ៍សាសនា
- សកម្មភាព និងដែលកំសាន្តរក្រោមណ្ឌល

Open 7 Days a Week

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Observe Khmer Holidays & Religious Events
- Outdoor Field Trips

សូមហោះលេខទូរសព្ទ (978) 596-1111

ក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ Lowell Spinners ផ្តល់អនុវត្តបីសម្រាប់រដ្ឋការឆ្នាំ ២០១៧

ខ្សោយចេតនា -នៅព្រឹកថ្ងៃអង្គារទី១ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧ មានការប្រគល់កម្មវិធីផ្សេងៗផ្សាយ ពីការផ្តល់បន្ទូលរដ្ឋបាលសំប្តីប័ណ្ណ Lowell Spinners នៅឯម្ធន្តិរពទ្វ Lowell General Hospital ដោយមានការឱ្យរួមពីសំណាក់ម្នាស់ខ្លួនហេក ដៅវិឡេល (Dave Heller) ។

កម្មវិធីផ្សេងៗផ្សាយនេះគឺជាក្នុងគោលបំណង ដើម្បីបង្កើតការផ្តល់បន្ទូលរួមពីការឱ្យរួមពីការផ្តល់បន្ទូលរួមពីក្រុម Lowell Spinners សម្រាប់រដ្ឋបាលសំប្តីប័ណ្ណ ។ នូវប៊ូលីនីជីរបស់ក្រុម Lowell Spinners និងក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណភ្នំពេជ្រ ក្នុងមីនីម៉ូលីនីជីរបស់ក្រុម Lowell Spinners ។ ហើយនៅក្នុងនោះនៅដែរ កំមាន សម្រាប់ក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណភ្នំពេជ្រ ។

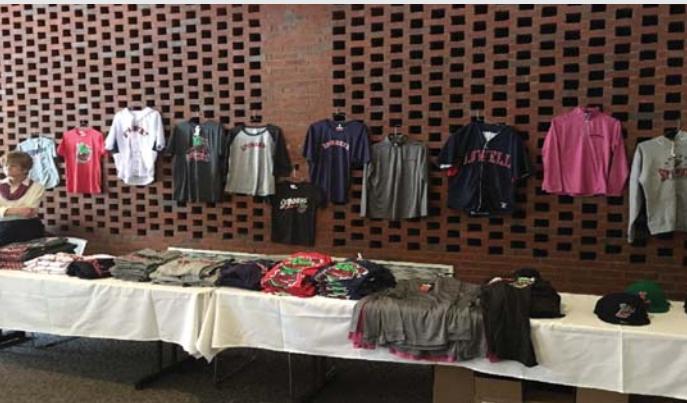
សម្រាប់សំលៀកបំពាករិពុ ខោ និងអារ៉ា មានពិសេស ដោយមានជាក់ពាក្យ Spinners ដែល ពិភពលោកសម្រាប់នៅពាក់ពណ្ឌល ដំណើក ឯកសារវិប័ណ្ណពាណិជ្ជកម្ម និងខោដែលមាន ពិភពលោកសម្រាប់នៅពាក់ពាក្យ Lowell

ពិភពលោក ។ ដំណើកម្នុក គីមានពិភពលោកខ្សោយចេតនា ដែរ ។

និងខ្លួន កំមានលិសនធគ្មារ "Lowell L" ដើម្បី

ផ្តល់អនុវត្តបីសម្រាប់រដ្ឋការឆ្នាំ ២០១៧

បង្ហាញម្នុក និងសំលៀកបំពាក់ដីរបស់ក្រុម ហើយបេញ្ញីប័ណ្ណ Lowell Spinners និងលក់ជូនដែល



ក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណមានចុះរួមដែង ។ នៅថ្ងៃនេះ បានបង្កើតកម្មវិធីកំមានការថែរក្រុម ជាមុនស្ថានីរូយ៍ និងការថែរក្រុម បានដែលមានរុបភាពនៅក្នុងមន្ទីរពទ្វ ក្នុងមន្ទីរពទ្វ ដែលបានចូលរួមដែង ។

ដោយ សុខា វណ្ណ

For your special day... សម្រាប់ថ្ងៃពិសេសរបស់អ្នក

The UMass Lowell Inn & Conference Center provides timeless, modern elegance with a relaxing atmosphere.

You and up to 450 guests will be catered to by our attentive staff, while you celebrate in style and comfort.

We offer overnight lodging, scenic outdoor photo opportunities, and a variety of ceremony spaces, including smaller rooms for showers, rehearsal dinners, and engagement parties.

All of our menus can be personalized to suit your individual needs.



សណ្ឋាតារយុម្ភសញ្ញនៃលិងមណ្ឌលប្រជុំ

ផ្តល់ជូនយ៉ាងទាន់បិតិក្ស ដើម្បីលើការបង្កើតក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ ដោយ មានការយកចិត្តអ្នកដាក់ពិបុគ្គលិកយើង នៅពេលដែលរោកអ្នក កំពុងរៀបចិត្ត ប្រកបដោយសម្បាយរែបនិងយ៉ាងកក់ក្រោម ។

យើងផ្តល់ជូនការស្ថាកំអារាស្ទីដ្ឋានក្នុងប្រជុំ ទិន្នន័យក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ សម្រាប់ មានទិន្នន័យក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន,

របៀបទាំងបន្ទប់ពីក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន ការប្រព័ន្ធបានរាយការណ៍ ភ្នំពេជ្រ ។

ត្រូវបានរាយការណ៍ក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន ការប្រព័ន្ធបានរាយការណ៍ ភ្នំពេជ្រ ។

ត្រូវបានរាយការណ៍ក្រុមបេញ្ញីប័ណ្ណ សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន សម្រាប់កិច្ចការប្រជុំប៉ុន ការប្រព័ន្ធបានរាយការណ៍ ភ្នំពេជ្រ ។



Inn & Conference
Center

UMass Lowell Inn & Conference Center

50 Warren St., Lowell MA 01852 978-934-6920 877-886-5422 www.uml.edu/icc

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

Tel: 978-455-6554

យើរបាយ
ទិន្នន័យ
ស្ថានធម្មោយ
ផែនអាជីវកម្ម^{ផែន}
ភាពយោះបារាំង
ជនត្រួសរោះ
លោកអ្នក



យើរបាយ
ស្ថានធម្មោយ
ចហាក្រពន៍នឹង
ផែនអាជីវកម្ម^{ផែន}
អ្នក

- យើងខ្ញុំមានផ្ទូលៗសេវាបំនើការដ្ឋានឱសចំដល់អិលំន្តោះ។
- យើងខ្ញុំទទួលការតាមរាល់រាល់, និងការធ្វានរាល់រាល់រង
- សុខភាពធ្វើឱ្យឡើងទៅ។
- សេវាបំនើការលួយ, អតិថិជនមានភាពយោះជាក់។
- យកចិត្តទុកដាក់លិបញ្ជាផល់ខននៃអតិថិជនរាល់រូប។
- វេចខ្ចូលឱសចំសមតាមបំណងនៃអតិថិជន។
- មានផលិតកម្មពិសេសរបស់អ្នដើម្បីជាយោងរាល់ខែ។
- យើងខ្ញុំទទួលការរៀបចំតាមបច្ចេកទេនដល់អស់លោកអ្នក។
- ជាមួយអាជីវកម្មផ្ទូលៗភាពយោះជាក់ដល់គ្រួសារអ្នក។



យើងខ្ញុំនឹងយាយភាសាអ៊ូរ។
លេខទូរសព្ទ **978-455-6554**
លេខហ្មារ **978-455-9476**

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

ទទួលទានសិតសោរ ១គ្រាប់ជារៀងរាល់ថ្វាមាត្រ ដូចយកាត់បន្ទូយជាតិសុវត្ថុធយមរបស់អ្នក

សុខភាពមនុស្សថ្មីបានទទួលបន់ពេលបែងពាល់
ពីប្រកែទេអាហារដែលយើងទទួលទាន ឬ បុណ្ណែមនិន
មែនត្រឹមតែអាហារដែលយើងទទួលទានប៉ុណ្ណោះ
ទេ ឬ យើងកំពុងរស់នៅក្នុងបរិយាតាសដើរឃុំ
ជាតិពុល ឬ ផ្លូវវិត្យមាននៅជាតិគិច និងជាតិពុល
ដើរឃុំមានថ្វីនៅជួរក្នុងខ្លួនយើង ។



បញ្ហាជាំងអស់នេះអាចបណ្តាលឱ្យអគុល
ភាពក្នុងរាយកាយដែរ ឬ បុណ្ណែមជាតិសុវត្ថុ
ឲ្យមាន ឬ អត្ថបទនេះនឹងបង្ហាញពីវិធីរក្សាដាតិ
សុវត្ថុធយមតាមផ្ទុកជាតិ ។

ហើយប្រឈរជាតិសុវត្ថុធយមនឹងបែងពាល់
ដែលសុខភាពពាកេងកាយទាំងមួល ឬ ហើយប្រឈរ
ទាំងនេះអាមេរិកយកាយជាតិរសម្រាត់បំផ្តាល់
កាយ ឬ យើងនឹងឱ្យអ្នកដឹងពីវិធីសម្រកជាតិសុវ
ត្ថុធយមដោយមិនចាំបាច់បើចិត្ត។

១. ជីវិ៍

ជីវិ៍ទេដែលអាចកើតឡើងដោយសារ
អគុលភ្នាក់ជាតិសុវត្ថុធយមគឺ ជីវិ៍ទៅនោម
ដើម ឬ វាបែងពាល់ដែលការត្រប់ត្រងកូលក្នុងឲ្យ
ឲ្យមានរបស់រាយកាយ ឬ នេះបណ្តាលមកពីកាយ
កាយមិនអាចប្រើអំនៅសុឃុំលិនឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ។

២. ព្រឹមផ្ទះ:

- សិតសោរ ១គ្រាប់
- ទីកខ្លះ
- ទីក ។

៣. វិធី៖

- យកសុឃុំទៅជាក់សោរនៅពេលថ្វីត្រង់
- បកសម្បកវា វិញចាក់ទម្លៃវា ៩-៣៨៦



ជាក់សុឃុំទម្លៃវា ហើយចាក់ទីកខ្លះ

ទម្លៃ ឬ ជាក់វាត្រាំចាន់ពេញមួយយប់

- ពីកឡើង ទទួលទានសុឃុំជាមួយនឹងទីក

គ្រាប់ដែរ ។

ការធ្វើបែននេះជារៀងរាល់ថ្វាមាត្រ

ឱ្យបានសុវត្ថុធយមឆ្នាំចុះ ។

វិប្បុយដោយ៖ មអូរការ

តម្រូវការជាយមិនយកវិញ

ប្រសិនបើលោកអ្នកប្រព័ន្ធមានភាពយើងទៅថ្វីនេះ
ដើម្បីរករាយឯកសារពេលវេលាលើកម្មាធិការណ៍នេះ “ប្រជាប់តម្រូវការជាយមិនយកវិញ” ដោយ មិនចំណាយប្រាក់
ប្រទេនវាពេលលោកអ្នកម្មាធិការណ៍ “មាសវិហិល” ? លោកអ្នកអាជីវិនទទួលសំណងរបុតដល់៤.៣០០ដុល្លារ
សម្រាប់ជាក់ “ប្រជាប់តម្រូវការជាយមិនយកវិញ” ទៅតាមសេចក្តីព្រវៀករបស់អ្នក ។

The
BRACES PLACE
ជំជួលិត មួបបែវសការណា DDS MSD



តើយើងត្រូវឱ្យដោយណែនាំ?

ជាក់ផ្ទេរដោយដែក * ដោយមាស * ដោយ “អនុវត្តន៍” * ដោយចាន

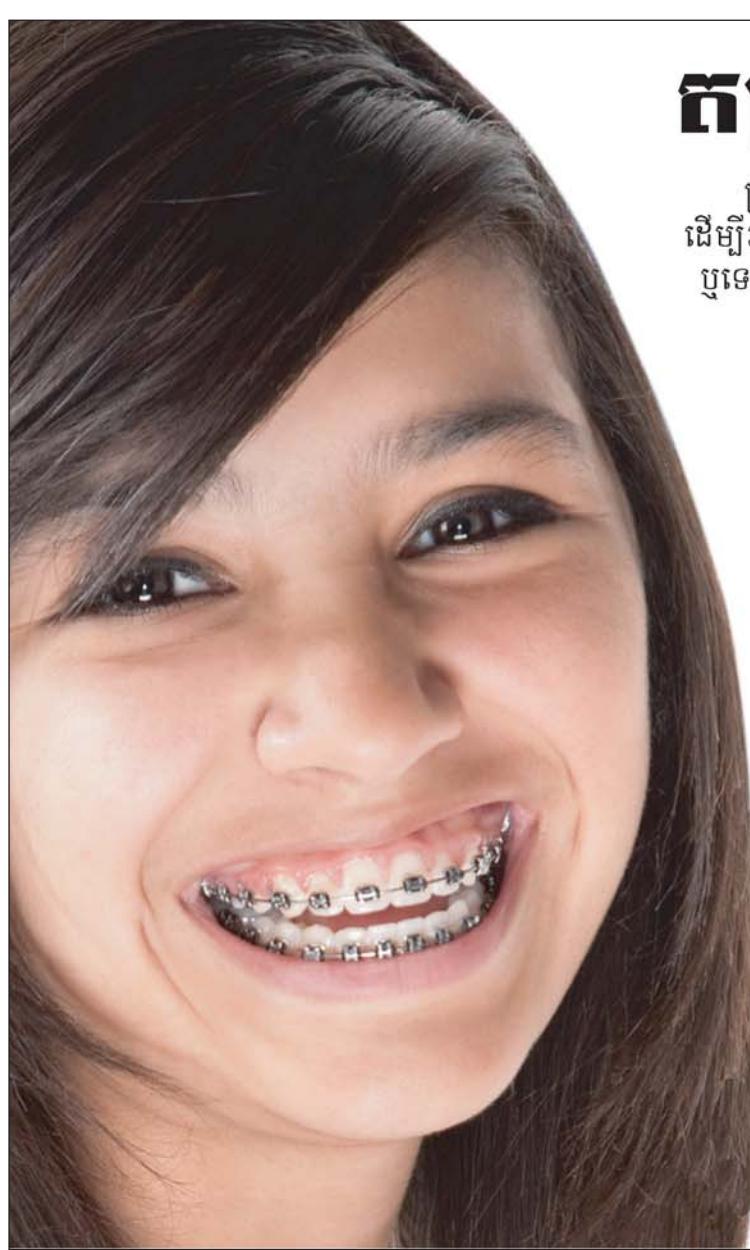
ឪដែលត្រូវឱ្យយើងប្រសិនបាននេះ?

- នេះមិនបានទំនុំ និង ជបគគោល
- យើងទេសយក “មាសវិហិល” និង “អនុវត្តន៍” ដើរឃុំទៀត
- បង់ប្រាកកកម្មាធិការណ៍ដែលនឹងមានវិធីបង់ប្រាករំលែបៗប្រាកវិស័យប្រាកដែលបាន “អនុវត្តន៍”
សូមទូរស័ព្ទ ប្រកមកកន្លែងដែលរាយការបស់យើង

710 Chelmsford St. Lowell, MA 01851

(978)- 454 - 0774 (មានអ្នកនិយាយភាសាអូរ)

ដើម្បីទានពីមានបន្ថែម សូមចូលទៅ “រៀបសាយ” យើង: www.bracesplaces.com



(អស់យប្បានអ្នកដើរ)

បន្ទាត់

Khmerpost U.S.A., Editorial Dep.
45, Merrimack Street, #218A
Lowell, Lowell MA 01852_
USA

បត់ដាម

អត្ថបទអង្គភាពប្រចាំខែ:
 ១- ជាអនុបទ ឬ ព័ត៌មាន សូវិច្ឆេទដោយ
 ២- ជាសំនួរ សូវិច្ឆេទពាមីតែរាជសេចក្តី
 ៣- ជាសំនួរ សូវិច្ឆេទពហ័ មិនមានជាយ៉ាង
 សំបុត្រទេ: អាជីវកម្ម ឬទំនាក់ទំនង ឬពេលវេលាដែលមានប៉ុណ្ណោះ
 - សូមតូចសោរ ១-២ ឬ ៣ ដែលត្រូវនឹងសំបុត្រទេ:

MARCOTTE LAW FIRM

ក្រុមហ៊ុនមេដារ Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229



- សេចក្តីអនុវាយអល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយស្ថិសុខសង្គម
- បទប្រយុទ្ធផ្លូវក្រោ និងថ្វាំបញ្ចី
- ច្បាប់ប្រព័ន្ធ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្តុះបណ្តុះចុះទៅទេ
- បើកបរទេវណ៍ពេលប្រើប្រាស់ និងប្រពិនិត្យបទលើសពេលធ្វើឱ្យរាយរណ៍

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាអូរោគកម្មការហេរទូរសព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំមិនឈ្មោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com



ខ្នុំត្រូវការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដោយខ្លួនខ្លួន



ការផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធដោយតតិតត្រូវ



ការផ្តល់ជូននូវយោន្តដំនះដោយតតិតត្រូវ



ផ្តល់ជូនដៃនៃតានិងខេកលោះ
ដំឡើយការស្វាប់ដោយតតិតត្រូវ



ការថែទាំបាយដូច: និងផ្តល់ជូននូវ
អាហារដោយតតិតត្រូវ



ផ្តល់ជូននូវចំណាយដែលបានបញ្ជាក់ដោយតតិតត្រូវ

នៅជាមួយនឹងកម្មវិធី PACE នៃអង្គភាព Element Care, ការថែទាំនឹងការចំ
ណាយរបស់ខ្លួនគឺជាប្រព័ន្ធដឹកសារប្រចាំឆ្នាំ។

អ្នកដែលមានសិទ្ធិមាន MassHealth និង Medicare គឺមិនត្រូវបង់ផ្លូវទេ។ សូមទាក់ទងមកយើងខ្លួនដើម្បីទទួលបាន
ការបង់ផ្លូវដោយភេទនៅ ក្រប់សមាជិកទូលាចន្ល័យការដំឡើងការបង់ផ្លូវដែលត្រូវបានបង់តាមរយៈ
បន្ទាន់-បូចបានអនុញ្ញាតកម្មវិធី PACE, តូចនាមីនិងទូលាខុសក្រុរដោយខ្លួនឯងចំពោះផ្លូវលើសកម្មមិនបានអនុញ្ញាតបាន។
H2222_2016_3K

សូមអរគុណ
ទាក់ទងមកការងារ
សញ្ញលេខាងក្រោមនេះ:

1-877-803-5564
(TTY 711)
បូកតាមរយៈ
elementcare.org



Reach the local Cambodian community with over 2K readers!

KhmerPost USA prints biweekly Cambodian-English newspaper, a 32-pages full color premium tabloid of 5,000 copies an issue that are free at 60+ locations in the Greater Lowell area. Schedule your 2017 advertising with us today!

2017 Print Dates

- | | |
|------------------|-----------------|
| • January 6, 20 | July 7, 21 |
| • February 3, 17 | August 4, 18 |
| • March 10, 24 | September 8, 22 |
| • April 7, 21 | October 6, 20 |
| • May 5, 19 | November 3, 17 |
| • June 9, 23 | December 8, 22 |

*All ads materials are due 3 days prior to printing date(s).



Advertising Dimensions&Rates

Ads Sizes	Specs (HxW)	Cost Per Issue	3 Months 5% off	6 Months 7.5% off	12 Months 10% off
Full page	13"x 10"	\$460.00	\$2,622.00	\$5,106.00	\$9,936.00
4/8 page	13"x5"	\$350.00	\$1,995.00	\$3,885.00	\$7,560.00
1/2 Page	6.5"x10"	\$310.00	\$1,767.00	\$3,441.00	\$6,696.00
1/4 page	6.5"x5"	\$165.00	\$940.50	\$1,831.50	\$3,564.00
1/8 page	3.25"x5"	\$90.00	\$513.00	\$999.00	\$1,944.00

- Ask us about the back page availability.

*Mention this ad and receive 20% off for 1/4 page and 1/2 page.

Contact Soben Pin For Advertising Opportunities

Email: sobenpin@khmerpost.us

978-677-7163

Office: KhmerPost USA, LLC. 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852

Hours: Monday - Friday. 9AM - 4PM

Online at: <http://khmerpost.us>

SAVE-THE-DATE!

Our 10th Anniversary is on May 19th, 2017